



## ОВЛАШЋЕЊЕ / POWER OF ATTORNEY

Ja / I \_\_\_\_\_ ЈМБГ / PIDN \_\_\_\_\_  
(Име и презиме даваоца овлашћења)  
(Name and surname of the grantor of the power of attorney)  
(ЈМБГ даваоца овлашћења)  
(Personal identification number of the grantor of the power of attorney)

из / from \_\_\_\_\_  
(место и адреса пребивалишта даваоца овлашћења)<sup>1</sup>  
(Place and address of residence of the grantor of the power of attorney)<sup>1</sup>  
(број личне карте / пасоша даваоца овлашћења)<sup>2</sup>  
(ID card/passport number of the grantor of the power of attorney)<sup>2</sup>

### ДАЈЕМ ОВЛАШЋЕЊЕ / AUTHORIZE:

\_\_\_\_\_ ЈМБГ / PIDN \_\_\_\_\_  
(Име и презиме овлашћеног лица)  
(Name and surname of the proxy)  
(ЈМБГ овлашћеног лица)  
(Personal identification number of the proxy)

из / from \_\_\_\_\_  
(место и адреса пребивалишта овлашћеног лица)<sup>1</sup>  
(Place and address of residence of the proxy)<sup>1</sup>  
(број личне карте / пасоша овлашћеног лица)<sup>2</sup>  
(ID card/passport number of the proxy)<sup>2</sup>

Да у моје име у Банци Поштанска штедионица а.д. Београд на рачун/е<sup>3</sup> број:  
that she/he can, on my behalf, in Postal Savings Bank j.s.c. Belgrade on the following account/s<sup>3</sup> number/s:

\_\_\_\_\_ 4200- \_\_\_\_\_  
Да за следећа овлашћена лица за Е-банк:  
That for the following authorized persons for E-bank:

Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN

\_\_\_\_\_ 4200- \_\_\_\_\_  
Да за следећа овлашћена лица за Е-банк:  
That for the following authorized persons for E-bank:

Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN

\_\_\_\_\_ 4200- \_\_\_\_\_  
Да за следећа овлашћена лица за Е-банк:  
That for the following authorized persons for E-bank:

Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN

\_\_\_\_\_ 4200- \_\_\_\_\_  
Да за следећа овлашћена лица за Е-банк:  
That for the following authorized persons for E-bank:

Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN
Име и презиме /Name and surname	ЈМБГ / PIDN

може да :

take the following steps:

- **Уговори Halcom Е-банк услугу за правна лица и самосталне предузетнике** тако што ће попунити, оверити печатом (ако га користи) и потписати: Приступницу. Нацрт уговора, Уговор и Halcom образце за наручивање сертификата: (CA 1Q i CA 2Q);
- **Иницира измене постојећег Halcom Е-банк корисничког налога** попуњавањем, овером печатом (ако га користи) и потписивањем Приступнице (додавање нових или измену овлашћења већ регистрованих овлашћених лица) и/или Halcom образаца (CA 1Q i CA 2Q) за наручивање нових или занављање истеклих сертификата
- **contract the Halcom Е-банк service for legal entities and independent entrepreneurs** by filling in, certifying with a seal (if applicable) and signing the following: Application form, Draft Contract, Contract and Halcom Certificate Ordering forms: (CA 1Q and CA 2Q);
- **initiate changes to the existing Halcom Е-банк user account** by filling in, certifying with a seal (if applicable) and signing the Application Form (adding new or changing authorizations of already registered authorized persons) and/or Halcom forms (CA 1Q and CA 2Q) for ordering new or renewal of expired certificates.

Ово овлашћење важи до његовог писаног опозива од стране даваоца овлашћења или до датума који наведе давалац овлашћења.

This power of attorney shall be valid until it is revoked in writing by the grantor of the power of attorney or until the date specified by the grantor of the power of attorney.

У/ In \_\_\_\_\_, дана / on \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Својеручни потпис даваоца овлашћења)  
(Handwritten signature of the grantor of the power of attorney)

<sup>1</sup> Уписати место и адресу из важећег личног идентификационог документа (личне карте или пасоша)  
Enter the place and address from a valid personal ID document (ID card or passport)

<sup>2</sup> Навести број важећег личног идентификационог документа који ће се користити приликом утврђивања идентитета код надлежног органа који оверава овлашћење  
Specify the number of a valid personal ID document that will be used when establishing identity with the competent authority that certifies the power of attorney

<sup>3</sup> Попунити уколико давалац овлашћења већ има отворен платни рачун. Може се навести један или више рачуна  
Fill in if the person granting the power of attorney already has an open payment account. One or more accounts can be specified

<sup>4</sup> Уписати RS35 само ако је девизни рачун (резиденти и нерезиденти) или динарски рачун за нерезиденте  
Enter RS35 only if it is a foreign currency account (residents and non-residents) or a dinar account for non-residents



## ИНСТРУКЦИЈЕ ЗА ОВЕРУ ОВЛАШЋЕЊА

### Обавезна је овера овлашћења код надлежног органа у Републици Србији или иностранству

У Републици Србији овлашћење оверава јавни бележник. Уколико на конкретном подручју није именован јавни бележник, овера се може извршити у основном суду, судској јединици, пријемним канцеларијама основних судова, као и у општинској управи.

У иностранству се овлашћење може оверити у дипломатско-конзуларном представништву Републике Србије (амбасада или конзулат РС) или код иностраног јавног бележника (нотара), односно другог надлежног органа за оверу у иностранству.

Уколико је овлашћење оверено у дипломатско-конзуларном представништву Републике Србије сматра се да је оверено од стране надлежног органа у Републици Србији и такво овлашћење се прихвата без додатне легализације. Овлашћење које је оверено у дипломатско-конзуларном представништву Републике Србије састављено је на српском језику.

Када је овлашћење оверено од стране јавног бележника односно другог надлежног органа за оверу у држави са којом Република Србија има потврђен билатерални уговор о међусобном ослобађању јавних исправа од легализације, такво овлашћење се прихвата без додатне легализације.

Листа држава са којима Република Србија има потврђене билатералне уговоре о међусобном ослобађању јавних исправа од легализације:

Алжир	Аустрија	Белгија	Белорусија
Босна и Херцеговина	Бугарска	Чешка Република	Словачка
Француска	Грчка	Хрватска	Италија
Ирак	Кипар	Мађарска	Северна Македонија
Пољска	Румунија	Руска Федерација	Црна Гора
Украјина	Словенија	Либија	Монголија

Ажурна листа држава са којима Република Србија има потврђене билатералне уговоре је доступна на адреси: <https://www.mfa.gov.rs/sites/default/files/inline-files/bilateralelegalizacija.pdf>

Када је овлашћење издато у држави која је потписница Хашке конвенције (Конвенција о укидању потребе легализације страних јавних исправа), уз овлашћење оверено од стране јавног бележника односно другог надлежног органа за оверу, обавезно се доставља и Апостиле потврда коју издаје надлежни орган државе у којој је извршена овера. Апостиле потврда се ставља на само овлашћење или као његов додаток.

Листа држава потписница Хашке конвенције је доступна на адреси: <http://www.mfa.gov.rs/sr/index.php/konzularni-poslovi/overa-dokumenata/otpisnice?lang=cyr>

За овлашћење издато и оверено у држави са којом Република Србија нема потврђен билатерални уговор о међусобном ослобађању јавних исправа од легализације, нити је та држава потписница Хашке конвенције, неопходно је извршити легализацију овере овлашћења у складу са законима државе у којој је овлашћење издато и оверено што на крају потврђује својом овером надлежно дипломатско-конзуларно

## INSTRUCTIONS FOR POWER OF ATTORNEY CERTIFICATION

### It is mandatory to have the power of attorney certified by the competent authority in the Republic of Serbia or abroad

In the Republic of Serbia, the power of attorney is certified by a notary public. If a notary public has not been appointed in the specific area, the certification can be performed in the basic court, judicial unit, reception offices of basic courts, as well as in the municipal administration.

In a foreign country, the power of attorney can be certified at a diplomatic-consular mission of the Republic of Serbia (an embassy or consulate of RS) or a foreign public notary or other authority competent for certification in the foreign country.

If the power of attorney is certified by a diplomatic-consular mission of the Republic of Serbia, it shall be deemed to be certified by the competent authority in the Republic of Serbia and such power of attorney shall be accepted without additional legalization. The power of attorney certified by a diplomatic-consular mission of the Republic of Serbia shall be drawn up in Serbian.

When the power of attorney is certified by a notary public or another authority competent for certification in a country with which the Republic of Serbia has a confirmed bilateral agreement on the mutual exemption of public documents from legalization, such power of attorney shall be accepted without additional legalization.

The list of countries with which the Republic of Serbia has confirmed bilateral agreements on the mutual exemption of public documents from legalization is as follows:

Algeria	Austria	Belgium	Belarus
Bosnia and Herzegovina	Bulgaria	Czech Republic	Slovakia
France	Greece	Croatia	Italy
Iraq	Cyprus	Hungary	North Macedonia
Poland	Romania	Russian Federation	Montenegro
Ukraine	Slovenia	Libya	Mongolia

An updated list of countries with which the Republic of Serbia has confirmed bilateral agreements is available at: <https://www.mfa.gov.rs/sites/default/files/inline-files/bilateralelegalizacija.pdf>

When the power of attorney is issued in a country that is a signatory to the Hague Convention (Convention on Abolishing the Requirement of Legalization of Foreign Public Documents), along with the power of attorney certified by a notary public or other authority competent for certification, an Apostille certificate issued by the competent authority of the country in which it is certified must also be submitted. Apostille certificate shall be placed on the power of attorney itself or as an addition to it.

The list of signatory countries to the Hague Convention is available at: <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/?cid=41>

For a power of attorney issued and certified in a country with which the Republic of Serbia does not have a confirmed bilateral agreement on the mutual exemption of public documents from legalization, nor that country is a signatory to the Hague Convention, it is necessary to perform the legalization of the certification of the power of attorney in accordance with the laws of the country in which the power of attorney was issued and certified, which the competent

представништво Републике Србије.

Уз свако овлашћење издато и оверено на страном језику, неопходно је приложити и превод на српски језик од стране овлашћеног судског тумача. Уколико се овлашћење преводи на српски језик у иностранству, за превод овлашћења важе иста горе наведена правила о овери као и за само овлашћење. Apostille није потребно преводити.

**Документа која се достављају уз оверено овлашћење:**

Уз оверено овлашћење, потребно је доставити и оверену фотокопију важећег личног идентификационог документа даваоца овлашћења (личне карте или пасоша), који је коришћен при утврђивању идентитета код надлежног органа који је оверио овлашћење и који је наведен у овлашћењу. Овлашћено лице доставља свој важећи лични идентификациони документ (лична карта или пасош) у оригиналу.

**Важност овлашћења:**

- Овлашћење оверено у Републици Србији од стране надлежног органа или од стране амбасаде/конзулата Републике Србије или нотара, односно другог надлежног органа у иностранству не могу бити старија од шест месеци од првог презентовања Банци.
- Овлашћење важи до опозива или до датума који наведе давалац овлашћења.

diplomatic-consular mission of the Republic of Serbia will eventually confirm with its certification.

With every power of attorney issued and certified in a foreign language, it is necessary to attach also its translation into Serbian done by an authorized court interpreter. If the power of attorney is translated into Serbian in a foreign country, the same abovementioned rules on certification shall be applied to the translation of the power of attorney as for the power of attorney itself. Apostille does not need to be translated.

**Documents to be submitted with a certified power of attorney:**

Along with the certified power of attorney, it is necessary to submit also a certified photocopy of the valid personal ID document of the grantor of the power of attorney (ID card or passport), that was used for establishing identity with the competent authority that certified the power of attorney and that is specified in the power of attorney. The proxy shall submit his/her valid personal ID document (ID card or passport) in the original.

**Validity of power of attorney:**

- A power of attorney certified in the Republic of Serbia by a competent authority or an embassy/consulate of the Republic of Serbia or a notary public or other competent authority abroad cannot be older than six months after being presented to the Bank for the first time.
- The power of attorney shall be valid until revoked or until the date specified by the grantor of the power of attorney.